

Costituita con DPGR 28 dicembre n.62
Sede legale: via Venezia n.16 - 15121 Alessandria. Codice fiscale/Partita IVA: 01640560064.
Telefono: (0131) 206111- www.ospedale.al.it
info@ospedale.al.it – asoalexandria@pec.ospedale.al.it (solo certificata)

DETERMINAZIONE N. 0001543 del 09/12/2024

Struttura: Processi Amministrativi Generali e di Approvvigionamento

Oggetto:

AFFIDAMENTO DIRETTO, AI SENSI DELL'ART. 50 COMMA 1 LETT. B) DEL D. LGS. 31 MARZO 2023 N. 36, DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO E MEDIAZIONE TELEFONICA LINGUISTICA DA REMOTO "HELPVOICE" PER L'ANNO 2025 - CIG B4B3FEFB78 (SPESA € 1.800,00 OLTRE IVA 22%).

RESPONSABILE STRUTTURA(*)

Ferrando Fabrizio

L'Estensore: **Miglietta Gianluca**

Data 09/12/2024

Il Responsabile del procedimento con la sottoscrizione della proposta, a seguito dell'istruttoria effettuata, attesta che l'atto è legittimo nella forma e nella sostanza.

Il Responsabile del Procedimento: **Miglietta Gianluca**

Data 09/12/2024

Proposta: 0001638 del 09/12/2024

Hash proposta: 7e2c3e5bcbcc6649541a9b2603fb4caecec7f83e63b79193c1e3729eed6bcf99

STRUTTURA: Processi Amministrativi Generali e di Approvvigionamento

OGGETTO: AFFIDAMENTO DIRETTO, AI SENSI DELL'ART. 50 COMMA 1 LETT. B) DEL D. LGS. 31 MARZO 2023 N. 36, DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO E MEDIAZIONE TELEFONICA LINGUISTICA DA REMOTO "HELPVOICE" PER L'ANNO 2025 - CIG B4B3FEFB78 (SPESA € 1.800,00 OLTRE IVA 22%).

Il Responsabile del Procedimento Amministrativo
Gianluca Miglietta

VISTO il D.Lgs 165/2001 e s.m.i.;

VISTO il vigente Atto Aziendale;

VISTO il regolamento vigente che disciplina le competenze per l'adozione degli atti amministrativi,

IL DIRETTORE

VISTA la Procedura Aziendale P07 in materia di approvvigionamenti e la Procedura Aziendale P27 di "Adozione deliberazioni e determinazioni dirigenziali";

VISTO il Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36 *"Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici"*;

VISTO il *"Regolamento per l'acquisizione di beni e servizi di importo inferiore alle soglie di cui all'art. 14 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023 n. 36"* adottato con Deliberazione n. 526 del 24.11.2023;

VISTA la richiesta avanzata da parte del Servizio Sociale Aziendale, conservata agli atti dell'istruttoria, di acquisto del servizio vocale di interpretariato/mediazione culturale/traduzione, mediante l'utilizzo del sistema "Help Voice" – triage telefonico, al fine di coadiuvare il personale sanitario a trasmettere correttamente e tempestivamente le informazioni ai pazienti stranieri, ad integrazione ed ausilio delle attività svolte da parte delle mediatrici culturali in servizio presso l'Azienda Ospedaliera;

ACQUISITA l'autorizzazione a procedere all'acquisto del predetto servizio rilasciata da parte della S.C. Direzione Medica dei Presidi, e parimenti conservata agli atti della Struttura proponente;

DATO ATTO che risulta in scadenza in data 31/12/2024 il contratto relativo al servizio vocale di interpretariato / mediazione culturale / traduzione, mediante l'utilizzo del sistema "HELP VOICE" -

trriage telefonico (cod. identificativo Areas n. 451-2024), affidato alla ditta EUROSTREET SOC. COOP. (P.IVA 00654080076) tramite procedura telematica di acquisto sulla piattaforma M.E.P.A. del portale CONSIP;

DATO ATTO che:

- alla luce dell'istruttoria svolta l'importo della fornitura risulta inferiore ad € 140.000,00;
- in ragione dell'importo del presente affidamento, inferiore ad € 140.000,00, per lo stesso non sussiste l'obbligo del preventivo inserimento nel programma triennale di acquisti di beni e servizi di cui all'art. 37 del D.Lgs. n. 36/2023;

VERIFICATO preliminarmente che non risultano Convenzioni attivate dal Soggetto Aggregatore di riferimento, SCR Piemonte SpA e da CONSIP SpA per il servizio in oggetto e che trattandosi di appalto d'importo inferiore ad euro 140.000,00 questa Amministrazione può, ai sensi dell'art. 62, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023, procedere direttamente e autonomamente all'acquisizione della fornitura in oggetto;

PRECISATO che il servizio non rientra nell'ambito di applicazione dei criteri ambientali minimi adottati ed in vigore in base al Piano per la sostenibilità ambientale dei consumi del settore della pubblica amministrazione;

RICHIAMATO l'art. 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 che stabilisce per gli affidamenti di contratti di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, che le stazioni appaltanti procedono ad affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;

RICHIAMATO, altresì, l'Articolo 3, rubricato Definizioni delle procedure e degli affidamenti dell'Allegato I.1 al Decreto Legislativo 36/2023 che al comma 1, lettera d) definisce l'affidamento diretto come *“l'affidamento del contratto senza una procedura di gara, nel quale, anche nel caso di previo interpello di più operatori economici, la scelta è operata discrezionalmente dalla stazione appaltante o dall'ente concedente, nel rispetto dei criteri qualitativi e quantitativi di cui all'articolo 50, comma 1 lettere a) e b), del codice e dei requisiti generali o speciali previsti dal medesimo codice”*;

CONSIDERATO che ai sensi della già richiamata deliberazione n. 526 del 24/11/2023 “Regolamento per l'acquisizione di beni e servizi di importo inferiore alle soglie di cui all'art. 14 del decreto legislativo 31 marzo 2023 n.36”, l'Art. 4.1 rubricato “Fornitura di beni e servizi aventi valore inferiore a € 5.000,00” prevede che *“per gli acquisti di beni e servizi aventi valore inferiore a € 5.000,00 (I.V.A. esclusa) in attuazione dei principi di risultato, di buon andamento dell'azione amministrativa, di economicità, efficacia e di tempestività dell'acquisto, l'Azienda procede ad affidamento diretto alla luce della modica entità dell'acquisto che renderebbe antieconomico, sproporzionato e svantaggioso per la funzionalità dell'Azienda medesima l'esperimento di un confronto competitivo. In questi casi, l'Azienda procede tramite adozione di un unico provvedimento, con duplice funzione di decisione di*

contrarre e di aggiudicazione, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso dei requisiti richiesti per l'affidamento";

VISTI gli artt. 22 e 25 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023 n. 36, rispettivamente in tema di ecosistema di approvvigionamento digitale (e-procurement) e di piattaforme di approvvigionamento digitale;

DATO ATTO che:

- in base a quanto sopra esposto, sulla base delle esigenze operative di questa Azienda, è stato predisposto sulla piattaforma *Acquistinretepa.it* l'ordine diretto ID n. 8257738 – Codice Procedura 913509, che prevede le condizioni economiche e di gestione del servizio di seguito riepilogate:
 - Descrizione tecnica: Servizi di Contact Center - Tipologia del servizio: inbound - Codice CPV: 79511000-9 Servizi di operatore telefonico;
 - Fornitore: EUROSREET SOC. COOP. (P.IVA 00654080076);
 - Codice articolo fornitore: HV01800 - servizio attivo 24 ore su 24, 365 giorni su 365;
 - disponibili oltre 150 lingue/dialetti;
 - garanzia di tutela della privacy e del segreto professionale;
 - statistiche di utilizzo del servizio disponibili on-line;
 - importo complessivo annuale pari ad € 1.800,00 (+ IVA 22%);
- il servizio di cui al presente provvedimento dovrà essere effettuato in base alle condizioni indicate nel summenzionato ordine M.E.P.A.;
- con riferimento al principio di rotazione di cui all'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023, tenuto conto del valore del servizio affidato, nonostante l'operatore economico prescelto risulti già affidatario di precedente servizio analogo a quello in oggetto, il suddetto principio non trova applicazione, ricorrendo l'ipotesi disciplinata al comma 6 dell'art. 49, secondo cui *"E' comunque consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 euro"*;

INDIVIDUATO per le motivazioni sin qui addotte, quale soggetto affidatario del servizio di interpretariato e mediazione telefonica linguistica da remoto "Helpvoice" per l'anno 2025, la società Eurostreet Società Cooperativa, con sede legale in Biella, Via Losana n. 13, C.F. e P.IVA 00654080076, tel. 015351269, PEC: claudio@pec.eurostreet.it;

DATO ATTO che:

- alla procedura in esame è stato attribuito il CIG B4B3FEFB78 da utilizzare ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari, così come prescritto dall' art. 3 della Legge 13.08.2010 n. 136;
- ai sensi di quanto disposto all'art. 55 del D.Lgs. n. 36/2023, i termini dilatori previsti dall'articolo 18, commi 3 e 4, dello stesso decreto, non si applicano agli affidamenti di contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea;

- il contratto si intende perfezionato dalla data di effettiva stipula dello stesso, coincidente con il caricamento a Sistema del “documento di accettazione” firmato digitalmente da parte del Punto Ordinante e la società affidataria del servizio in oggetto;
- viene individuata la Dott.ssa Caterina Pitisano - Assistente Sociale Esperto presso il Servizio Sociale Aziendale – o suo delegato, quale Direttore dell'Esecuzione del Contratto oggetto del presente provvedimento;
- il presente provvedimento sarà trasmesso alla S.C. Direzione Medica dei PP.OO per i successivi adempimenti di competenza;
- l'onere derivante dall'assunzione del presente provvedimento ammonta a € 1.800,00 + IVA 22%, per complessivi € 2.169,00 IVA 22% inclusa, per l'anno 2025, di cui si terrà conto in sede di predisposizione del rispettivo budget economico attribuito alla Struttura competente, salvo diverse indicazioni nazionali e/o regionali tali da richiedere una riformulazione delle previsioni delle relative spese ed è riconducibile al conto 03.10.04.51 “Altri eventuali servizi economici e tecnici non classificati” della S.C. Processi Amministrativi Generali e di Approvvigionamento;
- i servizi oggetto del presente provvedimento non danno origine a rischi da interferenze e, pertanto, non sussiste l'obbligo di redazione del DUVRI e gli oneri della sicurezza per rischi da interferenza (non soggetti a ribasso d'asta) sono pari a zero;
- i servizi in oggetto comportano il trattamento di dati personali, come definiti dall'art. 4 n. 1) del GDPR 679/2016, dei quali è Titolare l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Alessandria;

RILEVATO il pieno rispetto, in fase istruttoria e di predisposizione degli atti, delle disposizioni contenute nel Codice di comportamento dei dipendenti pubblici e l'insussistenza, ai sensi dell'art.16 del D.Lgs. n. 36/2023 di conflitto di interesse in capo al firmatario del presente atto, al RUP, agli altri partecipanti al procedimento e in relazione ai destinatari finali dello stesso;

RICHIAMATO l'art.17, comma 2, del D. Lgs n. 36/2023 che dispone che, in caso di affidamento diretto, la decisione a contrarre individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale e ritenuto di approvare con il presente atto, che assume la valenza della decisione di contrarre di cui al citato articolo, l'affidamento diretto ad Ditta EUROSTREET SOC. COOP., con sede in Via Losana n. 13, 13900 Biella (P.IVA 00654080076) del servizio di interpretariato / mediazione telefonica linguistica da remoto per l'anno 2025, occorrente all'Azienda Ospedaliero Universitaria di Alessandria;

RITENUTO, altresì, opportuno dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile, al fine di assicurare il servizio in esame occorrente a questa Azienda Ospedaliero-Universitaria;

D E T E R M I N A

Per le motivazioni esposte in premessa, che integralmente si confermano:

1. di disporre con il presente atto, che assume valenza di decisione a contrarre di cui all'art. 17, comma 2, del D.Lgs. n. 36/2023, l'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b)

del D. Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, del servizio di interpretariato / mediazione telefonica linguistica da remoto per l'anno 2025 occorrente al Servizio Sociale dell'Azienda Ospedaliera alla ditta EUROSTREET SOC. COOP., con sede in Via Losana n. 13, 13900 Biella (P.IVA 00654080076) in base alle condizioni economiche e modalità operative indicate al codice prodotto "HV01800" e riportate nell'ordine diretto ID 8257738 – Codice Procedura 913509, per un importo di € 1.800,00 oltre IVA 22%;

2. di precisare che il contratto si intende perfezionato dalla data di effettiva stipula dello stesso, coincidente con il caricamento a Sistema del "documento di accettazione" firmato digitalmente da parte del Punto Ordinante e la società affidataria della fornitura in oggetto;
3. di dare atto che alla presente procedura è stato attribuito il CIG B4B3FEFB78 da utilizzare ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari, così come prescritto dall'art. 3 della Legge 13.08.2010 n. 136;
4. di dare atto che l'onere derivante dall'assunzione del presente provvedimento ammontante a € 1.800,00 oltre IVA 22%, per complessivi € 2.169,00 IVA 22% inclusa, per l'anno 2025, di cui si terrà conto in sede di predisposizione del rispettivo budget economico attribuito alla Struttura competente, salvo diverse indicazioni nazionali e/o regionali tali da richiedere una riformulazione delle previsioni delle relative spese e riconducibile al conto 03.10.04.51 "Altri eventuali servizi economici e tecnici non classificati" della S.C. Processi Amministrativi Generali e di Approvvigionamento;
5. di individuare ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, in considerazione della natura del servizio che si affida con il presente atto, la Dott.ssa Caterina Pitisano - Assistente Sociale Esperto presso il Servizio Sociale Aziendale – o suo delegato, quale Direttore dell'Esecuzione del Contratto oggetto del presente provvedimento;
6. di trasmettere il presente provvedimento alla S.C. Direzione Medica dei PP.OO. per l'adozione degli adempimenti di competenza;
7. di evidenziare che le prestazioni oggetto della presente fornitura non comportano rischi da interferenze (al fine della redazione del D.U.V.R.I. ai sensi dell'art. 26 del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i.) e, pertanto, l'importo degli oneri della sicurezza da interferenze è pari a € 0;
8. di dare atto del pieno rispetto, in fase istruttoria e di predisposizione degli atti, delle disposizioni contenute nel Codice di comportamento dei dipendenti pubblici e dell'insussistenza, ai sensi dell'art.16 del D.Lgs. n. 36/2023 di conflitto di interesse in capo al firmatario del presente atto, al RUP, agli altri partecipanti al procedimento e in relazione ai destinatari finali dello stesso;
9. di precisare che i servizi in oggetto comportano il trattamento di dati personali, come definiti dall'art.4 n. 1) del GDPR 679/2016 dei quali è Titolare l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Alessandria;
10. di assolvere agli obblighi di cui all'art. 37 del D. Lgs. n. 33/2013, compresa la pubblicazione dell'avviso sui risultati delle procedure di affidamento previsto dall'art. 50, comma 9 del Dlgs

36/2023, mediante pubblicazione del presente atto sul sito internet aziendale all'indirizzo www.ospedale.al.it, sezione "amministrazione trasparente", ed ai sensi degli artt. 23 e 28 del D.Lgs. 36/2023;

11. **di rendere il presente atto immediatamente esecutivo, come previsto dall'art. 28 comma 2 della L.R. n.10 del 24.1.1995, sussistendo le condizioni di cui all'art. 134 del D.lgs. n. 267 del 18.08.2000 stante l'urgenza di garantire l'approvvigionamento dei dispositivi in esame.**

IL DIRETTORE

Ferrando Fabrizio